

학군/보로/번호 (6 자리): _____ 학생 ID #: _____ 작성일자: _____

ELL 학부모 설문조사 및 프로그램 동의서

귀하의 자녀 _____ 학생은 _____ 학년으로 등록하여
 (이름) (성)

_____ (학교명) 학교에서 영어학습학생(ELL) 서비스 (이중언어 및/또는 신규 언어로서의 영어)를 받을 자격이 있는 것으로 판정되었습니다.

이중 언어 교육에는 다음과 같이 2 가지 유형이 있습니다: 이원 언어 및 전환적 이중언어 교육:

- **이원 언어(DL) 프로그램**에서 학생들은 다음 두 가지 언어로 학습합니다: 영어 및 스페인어, 중국어, 프랑스어 등, 가정에서 사용하는 언어. 이 프로그램의 목표는 학생들이 영어와 가정 언어로 읽고, 쓰고, 말할 수 있도록 하는 것입니다. 이원 언어 수업 시간에는 가정 언어와 영어가 동등하게 사용됩니다. 귀 자녀가 더 이상 ELL 학생이 아니더라도, 이 학생은 해당 프로그램에 남아 두 가지 언어를 계속해서 배우게 됩니다. 이 프로그램에는 신규 언어로서의 영어 수업이 포함됩니다.
- **전환적 이중언어 교육 (TBE) 프로그램**에는 영어와 학생의 가정 언어로 읽기, 쓰기 및 기타 수업이 포함됩니다. 학생의 영어 실력이 향상됨에 따라, 영어로 제공되는 수업 비중이 증가하고 가정 언어로 제공되는 수업 비중이 감소합니다. 귀 자녀가 더 이상 ELL 이 아닌 것으로 판별되면, 위와 같은 프로그램들을 마치게 될 것입니다. 이 프로그램에는 신규 언어로서의 영어 수업을 포함됩니다.

모든 ELL 학생들은 다음과 같은 서비스를 받습니다:

- 신규 언어로서의 영어(English as a New Language:ENL) 프로그램에서는 영어로 수업을 진행하되 학생의 가정 언어로 도움을 줌으로써, 학생들이 영어로 읽고 쓰고 말하는 능력을 키우도록 합니다. 이 프로그램에 있는 학생들은 다양한 모국어를 사용하는 학생들로서, 이들간의 유일한 공통 언어는 영어가 됩니다.

학생이 등록한 학교에 이중언어 교육 프로그램을 운영하기에 충분한 학생들이 없다면, 이중언어 교육 프로그램이 있는 학군 내 다른 학교에서 자녀가 학습할 수 있도록 교통편이 제공될 수 있습니다. *이중언어 교육* 프로그램이 제공될 수 없다면, 귀 자녀는 *새로운 언어로서의 영어 프로그램*에 배정될 것입니다. 귀 자녀의 학교에서 이중언어 프로그램이 제공된다면, 귀 자녀는 부모님이 이중언어 프로그램 제외를 신청하지 않는 이상 그 프로그램에 배정될 것입니다. **ENL 교육은 의무이기 때문에, 부모님은 뉴욕주 교육부 규정에 따라 ENL 제외를 신청할 수 없습니다.**

	1 단계: 제공 가능한 ELL 프로그램				
학교 작성란	이 학교에서 현재 다음과 같은 ELL 프로그램들이 제공될 수 있습니다: <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> 신규 언어로서의 영어(ENL) <input type="checkbox"/> 전환적 이중언어 교육(TBE) <input type="checkbox"/> 이원언어 프로그램(DL) <hr/> <input type="checkbox"/> 다음 TBE 및 DL 프로그램은 이 학군에서 제공 가능합니다:				
	학교 DBN	프로그램 유형 (TBE, DL, 둘 다)	언어	학년(들)	주소

학교 작성란	2 단계: 임시 배정
	<p>귀 자녀는 다음과 같이 임시로 배정되었습니다:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> 신규 언어로서의 영어(ENL)만 있는 프로그램 <input type="checkbox"/> 전환적 이중언어 교육(TBE) <input type="checkbox"/> 이원언어 프로그램(DL)

학부모/보호자는 3, 4, 5 단계를 작성하십시오.

학부모 작성란	3 단계: 학부모 동의
	<p>다음은 작성하십시오(하나만 체크):</p> <p>저는 ELL 프로그램 정보를 받아보았으며...</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> 제 아이를 전환적 이중언어 교육(TBE) 프로그램에 배정하는 것에 동의합니다. <input type="checkbox"/> 제 아이를 이원 언어(DL) 프로그램에 배정하는 것에 동의합니다. <input type="checkbox"/> 저는 제 아이를 신규 언어로서의 영어 프로그램에 배정할 권리를 행사하겠습니다. <p><input type="checkbox"/> 현재 이 학교에는 이중언어 프로그램에 없다는 점을 잘 알고 있으며, 이에 따라 제 아이는 ENL 교육만 받게 된다는 점을 이해합니다. 그러나, 이중언어 프로그램을 구성할만큼 충분한 수의 학생이 모집될 경우 제 자녀가 해당 이중언어 프로그램에 배정될 수 있도록 대기 명단에 오르기를 원합니다. 저는 제 아이가 현재 학교에 남아 있기를 원합니다.</p> <p><input type="checkbox"/> 현재 이 학교에는 이중언어 프로그램에 없다는 점을 잘 알고 있으며, 이에 따라 제 아이는 ENL 교육을 받게 된다는 점을 이해합니다. 그러나 저는 이중언어 교육을 위한 전학을 신청하고자 합니다. 제 아이의 전학 전에, 이중언어 교육 프로그램을 제공하는 곳이 어디인지, 그리고 빈 자리가 있는지에 관한 정보가 제게 제공될 것임을 알고 있습니다. 제가 해당 정보를 받게 되면, 저는 전학이 진행되기 위한 최종 승인을 내릴 것입니다. <i>(주의: 이중언어 교육을 위한 전학 절차는 오직 학교장이 시작할 수 있습니다)</i></p>

학부모 작성란	4 단계: 학부모 정보									
	<p><input type="checkbox"/> 저는 상기 정보를 잘 읽어 보았으며, 제가 _____ 기한까지 본 양식을 제출하지 않으면 제 아이는 현재 학교에 있는 이중언어 프로그램(전환적 이중언어 교육 또는 이원언어)에 배정될 것임을 알고 있습니다. 그렇지 않을 경우 제 자녀는 현재 학교에 있는 신규 언어로서의 영어(ENL) 프로그램에 배정될 것입니다.</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="2">학부모/보호자 성명:</td> </tr> <tr> <td colspan="2">주소:</td> </tr> <tr> <td>전화 1:</td> <td>전화 2:</td> </tr> <tr> <td colspan="2">이메일 주소:</td> </tr> <tr> <td>서명:</td> <td>날짜:</td> </tr> </table>	학부모/보호자 성명:		주소:		전화 1:	전화 2:	이메일 주소:		서명:
학부모/보호자 성명:										
주소:										
전화 1:	전화 2:									
이메일 주소:										
서명:	날짜:									

뉴욕시 교육청에서는 학부모님의 자녀교육 참여야 말로 자녀 성공의 열쇠라고 생각하고 있습니다. 본 설문조사는 귀하께서 자녀에게 적합한 ELL 프로그램을 선택함에 있어 모든 정보를 받아 보셨음을 확인하는 매우 중요한 것입니다.(2 페이지 참고) 본 양식을 빠짐없이 작성하시어 자녀 학교의 [name and title of person]에게 보내주십시오.

학부모 작성란	5 단계: 학부모 설문	하나에 체크하십시오	
	1. 귀하께서는 자녀의 학교 및/또는 동일 학군 내 타 학교에서 제공하고 있는 이원 언어, 전환적 이중언어교육 및 신규 언어로서의 영어(ENL) 프로그램에 관한 정보를 받으셨습니까?	<input type="checkbox"/> 예 이 정보들은 어떻게 전달되었습니까? <input type="checkbox"/> 학교 오리엔테이션 <input type="checkbox"/> 전화 <input type="checkbox"/> 일대일 면담 <input type="checkbox"/> 기타 (설명해 주십시오)	<input type="checkbox"/> 아니오 이 정보를 받지 못하신 이유는 무엇입니까? <input type="checkbox"/> 해당 정보가 제공되지 않았습니다 <input type="checkbox"/> 제공은 되었으나 제가 참석할 수 없었습니다 <input type="checkbox"/> 기타 사유 (설명해 주십시오): <hr/> 다른 시간/날짜가 제공되었습니까? <input type="checkbox"/> 예 <input type="checkbox"/> 아니오
2. 학부모 오리엔테이션 비디오를 원하는 언어로 보셨습니까?	<input type="checkbox"/> 예	<input type="checkbox"/> 아니오 통역이 제공되었습니까? <input type="checkbox"/> 예 <input type="checkbox"/> 아니오	
3. 귀 자녀에게 제공 가능한 다양한 프로그램들에 관해 질문하고 답을 들을 기회가 있었습니까?	<input type="checkbox"/> 예	<input type="checkbox"/> 아니오	
4. 귀 자녀의 학교에 동일한 학년에서 동일한 가정 언어를 사용하는 학생의 수가 충분할 경우, 귀 자녀는 이중언어 학급에 배정될 권리가 있다 (부모가 이중언어 프로그램을 선택했을 경우)는 내용의 정보를 받으셨습니까?	<input type="checkbox"/> 예	<input type="checkbox"/> 아니오	
5. 귀 자녀의 학교에 이중언어 학급을 구성할 만큼 학생수가 충분하지 않을 경우, 귀하는 자녀를 동일 학군 내 이원 언어 및/또는 전환적 이중언어 프로그램을 제공하는 타학교로 전학시킬 권리가 있고, 만약 자녀를 전학 시키지 않을 경우 자녀는 현재 학교에서 ENL 프로그램에 배정될 것이라는 정보를 받으셨습니까?	<input type="checkbox"/> 예	<input type="checkbox"/> 아니오	
6. 귀 자녀는 한 학년도 내내 해당 프로그램에 배정될 것이라는 정보를 받으셨습니까?	<input type="checkbox"/> 예	<input type="checkbox"/> 아니오	
7. ELL 을 나올 때까지 동일한 프로그램에 있는 것이 자녀의 성공에 더 도움이 된다는 정보를 받으셨습니까?	<input type="checkbox"/> 예	<input type="checkbox"/> 아니오	
8. 귀 자녀에게 필요한 서비스가 판명될 때까지 귀 자녀는 자신의 나이에 적합한 학급에 배정될 것이나, 이것이 10 일을 넘지는 않아야 한다는 정보를 받으셨습니까?	<input type="checkbox"/> 예	<input type="checkbox"/> 아니오	

School completes this section	Step 6: School Certification	
	To be completed by school officials:	
	I certify that I have reviewed the above information and that the parent or guardian is fully informed regarding ELL programs and the student has been placed in the appropriate program and in accordance with CR Part 154 as outlined in the NYC DOE's <u>ELL Policy and Reference Guide</u> . I have accurately entered this information into the ELPC screen in ATS.	
	Print Name:	Print Title:
Signature:	Date:	